

# Genesis 44

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

**1** And he commanded the steward of his house, saying, Fill the men's sacks with food, as much as they can carry, and put every man's money in his sack's mouth.

וַיֹּצֵא	אֶת	כָּאֲשֶׁר	עַל	בֵּיתוֹ	לֵאמֹר
And he commanded		as much as		the steward of his house	saying
H6680	H853	H834	H5921	H1004	H559

  

אֵל	אֶת	אֲמַתְּחָתוֹ:	אֵל	אֵל	כָּאֲשֶׁר	וְ
Fill		in his sack's	every man's	with food	as much as	they can
H4390	H853	H572	H376	H400	H834	H3201

  

וְשָׂא	וְשָׂא	כֶסֶף	אֵל	בֶּפִּי	אֲמַתְּחָתוֹ:
carry	and put	money	every man's	mouth	in his sack's
H5375	H7760	H3701	H376	H6310	H572

**2** And put my cup, the silver cup, in the sack's mouth of the youngest, and his corn money. And he did according to the word that Joseph had spoken.

אֶמֶת חַת בִּפִּי תָשִׁים כֶּסֶף גִּבַּיִעַ גִּבַּיִעַ וְאֶת

in the sack's mouth And put money cup cup

H572 H6310 H7760 H3701 H1375 H1375

כְּדַבַּר וַיַּעַשׂ שֶׁבֶר וְכֶסֶף וְאֶת הַקָּטָן

according to the word And he did and his corn money

H1697 H6213 H7668 H3701 H853

דִּבֶּר: אֲשֶׁר רַ יוֹסֵף

had spoken that Joseph

H1696 H834 H3130

3 As soon as the morning was light, the men were sent away, they and their asses.

הַמָּחָה שְׁלַח וְהָאָנָשׁ יָם אִזְרוּ הַבֹּקֶר  
As soon as the morning was light the men were sent away they and their asses  
H1242 H215 H582 H7971 H1992

וְחֲמֹרֵיהֶם:  
they and their asses  
H2543

4 And when they were gone out of the city, and not yet far off, Joseph said unto his steward, Up, follow after the men; and when thou dost overtake them, say unto them, Wherefore have ye rewarded evil for good?

וְהִתְחִיקוּ לֹא הָעִיר אֶת יֵצְאוּ וְהָם  
And when they were gone out of the city and not yet far off  
H1992 H3318 H853 H5892 H3808 H7368

כִּדְּרָק וְקֹמֵם בֵּית וְעַל לְאִשׁ רַ וְאָמַרְתָּ יוֹסֵף  
Joseph said unto his steward Up follow  
H3130 H559 H834 H5921 H1004 H6965 H7291

אֵלֶּה וְאָמַרְתָּ וְהִשְׁגַּתָּם הָאָנָשׁ יָם אַחֲרָי  
said and when thou dost overtake after  
H413 H559 H5381 H376 H310

טוֹבָה: תַּחַת רָעָה שְׁלֵמָתָם לָמָּה  
evil unto them Wherefore have ye rewarded for good  
H7451 H8478 H2896 H4100 H7999

5 Is not this it in which my lord drinketh, and whereby indeed he divineth? ye have done evil in so doing.

בּוֹ אֲדֹנִי יִשְׁתֶּה אֲשֶׁר זֶה הֵל וְאֵל  
H3808 H2088 H834 drinketh H8354 Is not this it in which my lord H113 H0  
 אֲשֶׁר הָרַעְתָּם בּוֹ יִנֵּה שׁ וְיִנֵּה שׁ וְיִנֵּה שׁ  
H1931 and whereby indeed H5172 and whereby indeed H5172 H0 ye have done evil H7489 H834  
 עֲשִׂיתֶם:  
in so doing H6213

6 And he overtook them, and he spake unto them these same words.

הַדְּבָרִים אֵלֶּה אֲתָא וַיִּדְבֶּר אֵלֶּם וַיִּשַׁג  
And he overtook H5381 them and he spake H1696 H413 H853 words H1697  
 הָאֵלֶּה:  
unto them these same H428

7 And they said unto him, Wherefore saith my lord these words? God forbid that thy servants should do according to this thing:

אֲדֹנִי יִדְבֶּר לָמָּה אֵלַי וַיֹּאמְרוּ  
And they said H559 H413 H4100 unto him Wherefore saith H1696 my lord H113  
 מַעַשׂ וְלַעֲבָדְךָ יְיָ הָאֵל לֵאמֹר כַּדָּבָר  
according to this thing H1697 H428 God forbid H2486 that thy servants H5650 should do H6213  
 כַּדָּבָר הַזֶּה:  
according to this thing H1697 H2088

**8** Behold, the money, which we found in our sacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord's house silver or gold?

אִמְתַּחַת יָדוֹ בִּפְּי־נוֹ מָצָאנוּ אֶשֶׁר אֵלֵינוּ  
H2005 Behold the money H3701 H834 which we found H4672 mouths H6310 in our sacks H572  
 וְאֵל יְיָ כִּנְנוּ עַן מֵאֶרֶץ הַנָּחַל יָבֹא הָשִׁיב־נוּ  
H7725 we brought again H413 H349 unto thee out of the land H776 of Canaan H3667  
 זָהָב: אִלָּא כִּסְף אֲדֹנָי יְיָ מִבֵּית יְיָ נִגְנוֹב  
H1589 how then should we steal H1004 house H113 out of thy lord's H113 Behold the money H3701 H176 or gold H2091

**9** With whomsoever of thy servants it be found, both let him die, and we also will be my lord's bondmen.

וְגַם יָמוֹת לַעֲבָדִים: אֶת־וְיָמָצָא אֶשֶׁר רַ  
H834 it be found H4672 H854 With whomsoever of thy servants H5650 both let him die H4191 H1571  
 לַעֲבָדִים: לְאֲדֹנָי יְיָ וְנִהְיֶה אֲנִי חֲנוּ  
H587 H1961 and we also will be my lord's H113 With whomsoever of thy servants H5650

**10** And he said, Now also let it be according unto your words: he with whom it is found shall be my servant; and ye shall be blameless.

הָוָא כֵּן כְּדִבְרֶיךָ עַתָּה גַּם וַיֹּאמֶר  
H559 And he said H1571 H6258 Now also let it be according unto your words H1697 H3651 H1931  
 עַבְדִּי לַיְיָ יְהִי אִתּוֹ וְיָמָצָא אֶשֶׁר רַ  
H834 he with whom it is found H4672 H854 H1961 H0 shall be my servant H5650  
 נִקְיָם: תְּהִי וְיָאֵת־ם  
H859 H1961 and ye shall be blameless H5355

**11** Then they speedily took down every man his sack to the ground, and opened every man his sack.

אָ רָצָה אֲמַתְחֶתּוֹ: אֶת אֵשׁ וַיֹּזֶר דּוֹ וַיִּמְהָר וּ  
 Then they speedily took down every man his sack to the ground  
 H4116 H3381 H376 H853 H572 H776

אֲמַתְחֶתּוֹ: אֵשׁ וַיִּפְתָּח וּ  
 and opened every man his sack  
 H6605 H376 H572

**12** And he searched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the cup was found in Benjamin's sack.

וַיִּמָּצֵא כָל הַ וּבִקְטָן וַיֵּחַד לַ בְּגָד וּלְ וַיִּחַפּ שׁ  
 And he searched at the eldest and began at the youngest and left was found  
 H2664 H1419 H2490 H6996 H3615 H4672

בְּנִימָן: בְּאַמָּת חַת הַגִּבּ יֵצׁ  
 and the cup sack in Benjamin's  
 H1375 H572 H1144

**13** Then they rent their clothes, and laded every man his ass, and returned to the city.

וַיָּשׁוּ בוֹ חֲמֹר וְעַל אֵשׁ וַיַּעֲמֹס שְׂמֹלֶתָם וַיִּקְרָעוּ וּ  
 Then they rent their clothes and laded every man his ass and returned  
 H7167 H8071 H6006 H376 H5921 H2543 H7725

הָעִירָה:  
 to the city  
 H5892

**14** And Judah and his brethren came to Joseph's house; for he was yet there: and they fell before him on the ground.

עוֹדְנוּ יְהוֹוָה וְאֶת יוֹסֵף בֵּיתוֹ וְאֶתְּחִיל וְהָיוּ הַיְּהוּדִים וְיָבֹא  
came H935 And Judah H3063 and his brethren H251 house H1004 to Joseph's H3130 H1931 H5750  
 אֶתְּחִיל וְהָיוּ הַיְּהוּדִים וְיָבֹא  
H8033 for he was yet there and they fell H5307 before him H6440 on the ground H776

**15** And Joseph said unto them, What deed is this that ye have done? wot ye not that such a man as I can certainly divine?

אֲשֶׁר הִזְהָרְתִּי אֲלֵיכֶם יוֹסֵף מָה הַמַּעֲשֶׂה הַזֶּה  
said H559 H0 And Joseph H3130 H4100 unto them H4639 What deed H2088 H834  
 יֵבֶנֶה שֶׁכֵּן יֵבֶנֶה שֶׁכֵּן כִּי יִדְעֶתֶם הַלּוֹא עֲשִׂיתֶם  
is this that ye have done H6213 H3808 wot ye H3045 H3588 as I can certainly H5172 as I can certainly H5172  
 כְּמֹנִי: אֲשֶׁר אֵין כָּמוֹ  
not that such a man H376 H834 H3644

**16** And Judah said, What shall we say unto my lord? what shall we speak? or how shall we clear ourselves? God hath found out the iniquity of thy servants: behold, we are my lord's servants, both we, and he also with whom the cup is found.

מָה לְאֲדֹנָי יִנְאֻמֶּר מָה יְהוּדָה נְאֻמֶּר  
 What shall we say And Judah What shall we say behold we are my lord's  
 H559 H3063 H4100 H559 H113 H4100  
 נִמְצָא אֱלֹהִים יִמְצָא נִצָּטֵף קִי וְיִמָּה נִדְבָר ר  
 what shall we speak H4100 or how shall we clear ourselves God hath found out  
 H1696 H6663 H430 H4672  
 לְאֲדֹנָי יִעֲבָדִים הֵנָּה וְעֲבָדִים עוֹן אֶת  
 H853 the iniquity of thy servants H2005 of thy servants behold we are my lord's  
 H5771 H5650 H5650 H113  
 נִמְצָא אֲשֶׁר גַּם אֲנִי חָנוּ גַם  
 both we and he also H587 both we and he also with whom hath found out  
 H1571 H1571 H834 H4672  
 בִּידּוֹ: הַגִּבְיָה  
 the cup H3027  
 H1375

**17** And he said, God forbid that I should do so: but the man in whose hand the cup is found, he shall be my servant; and as for you, get you up in peace unto your father.

אֲשֶׁר הָאִישׁ זֶה אֶת מַעֲשֵׂי לִי יִחַל יֵלֶה וַיֹּאמֶר  
 And he said God forbid H0 that I should do so but the man  
 H559 H2486 H6213 H2063 H376 H834  
 עַבְדִּי לִי יְהִי הוּא בִידּוֹ הַגִּבְיָה נִמְצָא א  
 is found the cup in whose hand H1931 H1961 H0 he shall be my servant  
 H4672 H1375 H3027 H5650  
 אֲבִיכֶם: אֶל לְשָׁלוֹם וְעַל וְאֶת  
 H859 and as for you get you up in peace H413 unto your father  
 H5927 H7965 H1

**18** Then Judah came near unto him, and said, Oh my lord, let thy servant, I pray thee, speak a word in my lord's ears, and let not thine anger burn against thy servant: for thou art even as Pharaoh.

וַיֵּדְבָר יְהוֹדָה אֶל יוֹסֵף וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יְהוֹי אֱלֹהֵי יוֹסֵף  
came near H5066 H413 Then Judah H3063 unto him and said H559 Oh H994 in my lord's H113 I pray thee speak H1696  
 וְאֵלַי בָּרֵךְ וְאֵלַי בְּאָזְנֵי יְהוֹי אֱלֹהֵי יוֹסֵף  
H4994 against thy servant H5650 a word H1697 ears H241 in my lord's H113 burn H2734  
 כִּפְּרָעָה: כִּמּוֹן וְכִפְּרָעָה  
and let not thine anger H639 against thy servant H5650 H3588 H3644 for thou art even as Pharaoh H6547

**19** My lord asked his servants, saying, Have ye a father, or a brother?

אָב לָכֶם הֲיֵשׁ לָאִמִּי רַעְבֵּד יוֹסֵף אֶת שְׂאֵל אֲדֹנָי  
My lord H113 asked H7592 H853 his servants H5650 saying H559 Have H3426 H0 ye a father H1  
 אוֹ אָח:  
H176 or a brother H251

**20** And we said unto my lord, We have a father, an old man, and a child of his old age, a little one; and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loveth him.

וַיֹּאמְרוּ אֲדֹנָי יְהוֹי אֱלֹהֵי יוֹסֵף וְאָב יֵשׁ לָנוּ זָקֵן  
And we said H559 H413 unto my lord H113 We have H3426 H0 a father H1 an old man H2205  
 וְיָתֵד רַחֵם וְיָתֵד יוֹסֵף וְיָתֵד יוֹסֵף וְיָתֵד יוֹסֵף  
and a child H3206 of his old age H2208 a little one H6996 and his brother H251 is dead H4191 and he alone is left H3498  
 אֶהְיֶה לְאִמִּי וְאָב יוֹסֵף לֹבֵד וְאָב יוֹסֵף  
H1931 H905 of his mother H517 a father H1 loveth H157



**21** And thou saidst unto thy servants, Bring him down unto me, that I may set mine eyes upon him.

וְאַשׁ יָמָה אֵלַי הוֹרֵד הוּ עֲבָדַי יְיָ אֶל וְתֵ אָמַר  
 And thou saidst H559 H413 unto thy servants H5650 Bring him down H3381 H413 unto me that I may set H7760 mine eyes H5869 H5921

**22** And we said unto my lord, The lad cannot leave his father: for if he should leave his father, his father would die.

וְעַד בְּ הֵן עָרַ יוֹכֵל לֹא אָדֹנָי יְיָ וְנֵ אָמַר  
 And we said H559 H413 unto my lord H113 H3808 cannot H3201 The lad H5288 for if he should leave H5800  
 וְתָמָּה: אָבִי יוֹ אֶת וְעַד בְּ אָבִי יוֹ אֶת  
 H853 H1 his father H5800 H853 H1 his father H4191 his father would die

**23** And thou saidst unto thy servants, Except your youngest brother come down with you, ye shall see my face no more.

אֲחִיכֶם יֵרֵד לֹא אִם עֲבָדַי יְיָ אֶל וְתֵ אָמַר  
 And thou saidst H559 H413 unto thy servants H5650 H518 Except H3808 come down H3381 brother H251  
 פָּנַי: לֹרָא וְתֵ תִסַּפּ וְנֵ לֹא אֶתְכֶם הַקָּטָן  
 your youngest H6996 H854 Except H3808 H3254 no more H7200 my face H6440

**24** And it came to pass when we came up unto thy servant my father, we told him the words of my lord.

אָבִי יַעֲבֹדְךָ אֵל עָלֵינוּ כִּי יְהִי  
H1961 H3588 And it came to pass when we came up H413 unto thy servant H5650 my father H1  
 אֲדֹנָיִךְ דִּבְרֵי יַעֲבֹדְךָ לֹא וְנִגַּד  
H5046 H0 H853 him the words H1697 of my lord H113

**25** And our father said, Go again, and buy us a little food.

אָכֹל: מְעַט לָנוּ שָׂבְרוּ שֶׁ בּוֹ אָבִי יַעֲבֹדְךָ וַיֹּאמֶר  
said H559 And our father H1 Go again H7725 and buy H7666 H0 us a little H4592 food H400

**26** And we said, We cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down: for we may not see the man's face, except our youngest brother be with us.

וְאָחֵינוּ יֵשׁ אִם וְיָבִדְנוּ נוֹכַח לֹא וְנִגַּדְנוּ אִם וַיֹּאמֶר  
And we said H559 H3808 We cannot H3201 go down H3381 H518 be H3426 brother H251  
 לִרְאוֹת נוֹכַח לֹא אִם וְיָבִדְנוּ אֶתְנוּ הִקְטַן  
if our youngest H6996 H854 go down H3381 H3588 H3808 We cannot H3201 not see H7200  
 אֶתְנוּ: אִין נוֹ הִקְטַן וְאָחֵינוּ הָאִישׁ פָּנָיו  
face H6440 the man's H376 brother H251 if our youngest H6996 except H369 H854

**27** And thy servant my father said unto us, Ye know that my wife bare me two sons:

כִּי יִדְעַתְּ אֶתְּ אֵלֵינוּ אָבִי יַעֲבֹדְךָ וַיֹּאמֶר  
said H559 And thy servant H5650 my father H1 H413 H859 unto us Ye know H3045 H3588  
 אֲשֶׁתִּי: לֹא יָלְדָה שְׁנַיִם  
me two H8147 bare H3205 H0 that my wife H802

**28** And the one went out from me, and I said, Surely he is torn in pieces; and I saw him not since:

וַיֵּצֵא      הָאֶחָד      מֵאֵתִי      וְאֵמַר      אֶן      טֶכֶף      טֶכֶף  
 went out      And the one      H853      from me and I said      H389      Surely      Surely  
 H3318      H259           H559           H2963      H2963

הִנֵּה:      עַד      רָאִיתִי      וְלֹא      אֶ  
 H3808      and I saw him      H5704      not since      H2008  
 H7200

**29** And if ye take this also from me, and mischief befall him, ye shall bring down my gray hairs with sorrow to the grave.

אִם      וְנָקַם      הוּא      פָּנַי      יָמַעַם      זֶה      אֶת      גִּם      וְלִקְחֶתָּם  
 And if ye take      H1571      H853      H2088      this also from      me      befall him      and mischief  
 H3947                H5973      H6440      H7136      H611

שְׂאֵלָה:      בְּרָעָה      שִׁיבֹתִי      אֶת      וְהוֹרַדְתָּם  
 ye shall bring down      H853      my gray hairs      with sorrow      to the grave  
 H3381      H7872      H7451      H7585

**30** Now therefore when I come to thy servant my father, and the lad be not with us; seeing that his life is bound up in the lad's life;

וְהֵן עַר      אָבִי      עַבְדְּךָ      אֵל      כְּבֹאִי      וְעַתָּה      ה  
 H6258      Now therefore when I come      H413      to thy servant      my father      and the lad  
 H935      H5650      H1      H5288

קָשׁוּבָה      ה      בְּנִפְשׁוֹ:      אֶתְנוּ      אֵינָנוּ  
 H369      H854      be not with us seeing that his life      is bound up  
 H5315      H7194

בְּנִפְשׁוֹ:  
 be not with us seeing that his life  
 H5315

**31** It shall come to pass, when he seeth that the lad is not with us, that he will die:  
and thy servants shall bring down the gray hairs of thy servant our father with sorrow  
to the grave.

וְהָיָה ה	כְּרֹאוֹת ו	כִּי	אֵין	הַנֶּעַר	כִּי	אֵין	הַנֶּעַר
H1961	H7200	H3588	H369	H5288	H3588	H369	H5288
It shall come to pass when he seeth that the lad							
וְיָמָּה ת	וְהוֹרִידוּ	עַבְדֶּיךָ	אֶת	שֵׁיבֵי ת	אֶת	שֵׁיבֵי ת	אֶת
H4191	H3381	H5650	H853	H7872	H853	H7872	H853
is not with us that he will die shall bring down and thy servants the gray hairs							
עַבְדֶּיךָ	אָבִי יָנוּ	בְּיָג וְ	שְׂאֵלָה:	עַבְדֶּיךָ	אָבִי יָנוּ	בְּיָג וְ	שְׂאֵלָה:
H5650	H1	H3015	H7585	H5650	H1	H3015	H7585
and thy servants our father with sorrow to the grave							

**32** For thy servant became surety for the lad unto my father, saying, If I bring him not  
unto thee, then I shall bear the blame to my father for ever.

לְאָבִי י	יָמַעַם	הַנֶּעַר	אֶת	עַבְדֶּיךָ	כִּי	י
H1	H5973	H5288	H853	H5650	H3588	H1
my father unto for the lad thy servant						
אֶל יָבִי	אֶבְיָא נֹו	ל א	אָם	לֵאמֹר	אֶל יָבִי	אֶבְיָא נֹו
H413	H935	H3808	H518	H559	H413	H935
If I bring him not unto thee then I shall bear the blame						
הָמָיִם:	כָּל	לְאָבִי י	וְחָטָא אֶתִּי	הָמָיִם:	כָּל	לְאָבִי י
H3117	H3605	H1	H2398	H3117	H3605	H1
for ever my father him not unto thee then I shall bear the blame						

**33** Now therefore, I pray thee, let thy servant abide instead of the lad a bondman to my lord; and let the lad go up with his brethren.

תַּחַת	עַבְדְּךָ	נָא	יֵשֶׁב	וְעַתָּה
H8478	H5650	H4994	<b>abide</b> H3427	H6258
Now therefore I pray thee let thy servant				
וְיָעַל	וְהָיָה עַבְדְּךָ	לְאֲדֹנָי	עַבְדְּךָ	וְהָיָה עַבְדְּךָ
H5927	H5288	H113	H5650	H5288
go up	and let the lad	to my lord	Now therefore I pray thee let thy servant	and let the lad
עִמָּם	אֶחָיו:			
H5973	H251			
	with his brethren			

**34** For how shall I go up to my father, and the lad be not with me? lest peradventure I see the evil that shall come on my father.

אֶת־י	אֵינֶנּוּ	וְהָיָה עַבְדְּךָ	אֲבִי:	אֶל	אֲעֹלָה	אֵיךְ	כִּי
H854	H369	H5288	H1	H413	H5927	H349	H3588
		and the lad	my father		shall I go up	For how	
אֶת־	יִמְצָא	אֲשֶׁר	רָבָה	עַל־	אֲרָא	הֲ	פֶן־
H853	H4672	H834	H7451		H7200		H6435
	that shall come on	the evil		be not with me lest peradventure I see			
							אֲבִי:
							H1
							my father